



اُكواسَنَة اَبْرَام وَاَلِيكِيَا Ukwaasana Abraam waliikiya

⁰¹ اُكْوَاسَنَة اَبْرَامِي دَهاَي «وَهَاشُوُكُوَة، اِدْهِيُوُكُوَة، باَبِيِيَك
ذُوَاوَة اِشَات؛ اَنِي مِتْيَايِي اَنْدِيُوُكُ وِهاش بِيَة.

⁰² وَنَيْتِ وِن دَهاَي اِيكُوُس هُوُكُ اُنْدِي، اُنْدَهِير هُوُكَة؛
اُوسْمُوُكُ تَقِيْقَسَة اُنْدِي، مَلِيَة اُدْهَراب اِيكْتِي تَنْدِيَة.

⁰³ اُنِي بَرُوُكُ اِنْدَهِير اُوْدَهاَي كَسُوُه اُنِي اِيْدَهِر اُنْدِي،
بَرُوُكُ اِنْاِيْتِ اُوْدَهاَي هُن اُنِي اِيَاْتِ اُنْدِي. كَسُوُه اُوْدَهاَي
تُوُبُوُتِيْبِ اِيْفِيْنِ بَرِيَسُوُكُ اُدْهَراب اِيكْتِيْنِ اِيْنِيْدَنَة.» اِدِي.

⁰⁴ اُوْنِ بَكُ اَبْرَامِ وَاِيْفِي سُوِيَة؛ مَلِيَة بَرُوُه لُوْتِ قِيْبِ اِدْفِ.
اَبْرَامِ اُسْرَمَة تَمُوْنُوَة اَي هُوَلاب اِيْبِرِيِي دُوْر، هَرانِ يَاشِ
هُوِي قِيْقِيَة.

⁰⁵ بَرُوُه تُنْكَتُوُس ساراَيُوَة، اِسْتِيُوُس وَاوْر لُوْتُوَة، كَسُوُه
اِرْبِيِيُوُسَنَة بَرَاهِ اِيْبِرِيِيُوُتُوَة، كَسُوُه اُوْدَهاَي هَرانِيْبِ اِمْرِيِيُوُتُوَة،
كَسَاهِ كَنانِ وِهاش اُوْكِيكُ قِيْقِيان. بِيْنِ تُوِي اَرِي اِيكْتِمَنَة.

⁰⁶ اَبْرَامِ كَسُوُه وِهاش مُوْرِيَه وِهَنْدِي اَتَقِيْقَة؛ شِيكِيْمِ اِيْدَنَة
مُهِيْنِ اِيْفِيْبِ اُوْكِيكُ اِيْبايِيَة. بِيْنِ اُوْدُوْر اِيكْنانِيْتِ تَقِيْبِيَة وِهاش
مَسِي هُوِي اِيْفِيْنِ.

⁰⁷ اُكْوَاسَنَة اَبْرَامِي دَهاَي لُوِيَة «بَرِيِيُوُكُ اُوْفِرَايِ اُوْنِ
وِهاش اِيْبايُو اُنْدِي.» اِدِي. اُوْتَنَّا بَرُوُه اُكْوَاسَنَة دَهاَي لُوِيابِ
بَرِيِيُوُه كَراماتِي فِرَايِي دَهَة اُوْمُهِيْنِ قُو اِدِرِ.

⁰⁸ بِيْنِ تُوِي هُوِي قِيْقِيَة، بِيْتِيْلِي اُوْمُهِي دَهاَي اِيْفِيْنِ اِيْرِيَة
مَرِي اِدْفِ، بِيْنِ تُوِي قُوُوسِ اِدِرِ. بِيْتِيْلِي بِيْنْدِي دَهاَي، اَي
اُوْمُهِي دَهاَي اِيْفِي اَقُوُوسِ. بِيْنِ تُوِي بَرُوُوسِ اُكْوَاسَنَايِ دَهَة
كَراماتِ فِرَايِي قُو اِدِرْتِ اُكْوَاسَنَايِ سِمِي وَاَلِيكِي.

⁰⁹ مَلِيابِ اَبْرَامِ نِيْقَتَبِ اِسْتِي اُوْكِيكُ بِيْرِيَة.

⁰¹ Ukwaasana Abraamii dehaay
«Whaashookwa, idehayookwa, baabiyeek
dhiwaawwa ishaat; ani mityaayi andiyook
whaash baya!

⁰² Winneet win dehay iikwas hook andi,
andehiir hooka; oosmook tageegsa andi,
malya adehiraab iikati tindiya.

⁰³ Ani barook indehiir oodehay kassooh ani
iidehar andi, barook in'iit oodehay han ani ii'at
andi. Kassuuh uudehay toobuutiib efeen
bariisook adehiraab iiktiin eeyadna.» idi.

⁰⁴ Oon bak Abraam W'eefi sooya; malya
baruuh Luut geef idif. Abraam asarama
tamuunwa ay hawlaab iibriyi door, Haraan
y'ish hooy giigiya.

⁰⁵ Baruuh tutakatoos Saaraaywa, isaniyoos
w'oor Luutwa, kassooh irabeeyoosna baraah
iibriineebwa, kassooh oodehay Haraaneeb
imriineebwa, kassaah Kan'aan whaash ookiik
giigiyaan. Been tooy aree iktimna.

⁰⁶ Abraam kassooh whaash Mooreeh whindi
utageega; Sheekeem iidna mhiin iifiib ookiik
iibaabiya. Been oodoor Ikan'aaneet tigabiila
whaash masi hooy iifiin.

⁰⁷ Ukwaasana Abraamii dehaay lawiya
«Bariiyook oofir'aay oon whaash iyaaw
andi.» idi. Oont'a baruuh Ukwaasana dehaay
lawiyaab bariitooh karaamaati fir'iyyi deha
oomhiin gaw id'ir.

⁰⁸ Been tooy hooy giigiya, Beeteeli oomhii
dehaay iifiin eerba marii idift, been tooy
gawoos id'ir. Beeteeli yindhibii dehaay, Aay
oomhii dehaay iifi ugawuus. Been tooy baruus
Ukwaasanaay deha karaamaati fir'iyyi gaw id'irt
Ukwaasanaay simii waliiki.

⁰⁹ Malyaab Abraam Neegeeb isabbi ookiik
beeriya.

10 اونتأ وهاش هر قويت هو ي داته، أبرام بينتوي تهر قوے
هسييت أريية أكاي مسير او كيك هو قيه.

10 Oont'a whaash hargwiit hooy daata,
Abraam beentooy tehargwi hassiyeet areeya
akaay Masir ookiik hoogiya.

11 مسير شومتي إدولهوب، ساراي نئكتيوس دهاي «بئوك
داوريت تكتييت تونه أكتين.

11 Masir shuumti idawilhoob, Saaraay
tutakatiyoos dehaay «Batuuk daawriit
tikatiyeet toona akteen!

12 إمسرے بئوك ر هينهوب «ئون بئوه تكتوسو.» إباد
إيدنة. ملياب أنيب إدار هيب إيدنة، بئوك لاكين دهنې إنايشنة
هو كے.

12 Imasri batook rheenhoob «Tuun batuuh
takattoostu.» iyaad iyadna. Malyaab aneeb
idaarheeb iyadna, batook laakiin dhhanii
in'iishna hooki.

13 بئوك «اون برؤه أنه كواتوس أكتے.» ديے۔ براہ أنيب
بئيوك سي داييب هو سے سكين۔ إدار هيب هن كيديين۔
إدے۔

13 Batuuk «Oon barooh ani kwaatoos akati!»
diy! Baraah aneeb batiyook sabbii daayiib
hoosi sakeen. Idaarheeb han kiidiin.» idi.

14 أبرام مسير إينے دور، إمسرے تكتت ونييت داوريت
أكاي ر هيان.

14 Abraam Masir eeyani door, Imasri tutakat
winneet daawriit akaay rhiyaan.

15 مسيريب وهدأ فرأونے دابته بئوه ر هيانے اودور، براہ
بئوه وهدأي سوري يهدمنة، بئوه وهدأي قو إستوبنة.

15 Masreeb whad'a Fir'uuni daabta batooh
rhiyaani oodoor, baraah batooh whad'aay
suurii yhamidna, batooh whad'aay gaw
istooobna.

16 وهدأ بئيووس جلاي أبرام داييب إيير۔ أبرام أنتوتوة،
شأبوة، مك كوابوة ربابوة، كشيابوة، كشيأتوة، كمتوة ر ييمية.

16 Whad'a batiyoos jillaay Abraam daayiib
iweer. Abraam anootwa, sh'aabwa, Mak
kwaabwa rabaabwa, kishiyaabwa,
kishiyaatwa, kamitwa rayiimiya.

17 لاكين أكواسنة أبراميت تكتت سارايے سيے، وهدأوة
إنڈواييسوة كهي أكرات لهنايت إدفق إدإ.

17 Laakiin Ukwaasana Abraamiit tutakat
Saaraayi sabbi, whad'aawwa indhiwaayeeswa
khii akraat lhanaayt ifdig id'i.

18 شاتوي وهدأ فرأون أبرام وليكسية «برؤك أنيب نان
هو سے تدايية؟ نانهوي ئون تكتت تكتوك تكتييت تونه
سويايے كتة؟

18 Shaawti whad'a Fir'uun Abraam waliiksiya
«Baruuk aneeb naan hoosi tid'iya? Naanhooy
tuun tutakat takatook tiiktiyeet toona sooyaayi
kitta?

19 برؤك نانهوي «بئوه كواتوتو» تديية۔ إين تتيك أنه
تكتے أكواس ئون بك كاوير، تا لاكين تكتوك ئون تكتيية
هاي قيقا۔» إدے۔

19 Baruuk naanhooy «Batuuh kwaatootu»
tidiya. Een tinneek ani takati akwaas nuun bak
kaaweer, t'a laakiin tutakatuuk tuun tikatiyi
haay giigaa!» idi.

20 ملية فرأون «أبرام او مريوسوة تكتتوسوة هينات
قيفسانة۔» إديت إكجريس سوية۔

20 Malya Fir'uun «Abraam oomraayooswa
tutakatooswa hiinaat giigsaana!» idiit
ikajarees sooya.